

中国生物多样性伙伴关系框架项目 China Biodiversity Partnership Framework (CBPF)

国家环保总局对外合作中心

孙雪峰

Sun Xuefeng

FECO, SEPA

2005年12月15日 Dec.15, 2005

项目总体思路

Basic Principle

- 利用GEF作为启动和引导资金/GEF will play as an initial and guidance fund,
- 建立有尽可能多伙伴在内的合作平台/To establish a cooperation mechanism with as many partners as possible,
- 共同设计中国生物多样性保护合作框架/To design the agreed biodiversity conservation framework in China ;
- 在此框架下，根据各方的兴趣和利益分别完成不同的框架组成/ To implement relevant activities respectively under the guidance of the framework.

项目总目标

Objectives of CBPF

确保生物多样性保护能力得到切实加强 / Ensure the biodiversity can be conserved much more effectively

确保不同的资源得到有效和协调地利用 / Ensure the different resources can be used effectively and efficiently, explore the synergy among different resources

确保十一五计划（以及后续计划）中对生物多样性保护的重视 / Ensure that both the design and the implementation of the Eleventh Five-Year Plan (and subsequent plans)

将生物多样性纳入有关省级和部门计划和规划之中 / Integrate biodiversity into select provincial and/or sectoral plans and planning

正确引导乡（镇）、县、省各级政府部门和企业的投资决策 / Influence a large numbers of investment decisions taken by township county and provincial governments and enterprises

中国生物多样性伙伴关系框架成分

Themes of the CBPF

1. 加强生物多样性保护和可持续利用的国家基础能力建设
Strengthening the national enabling environment for conserving and sustainably using BD
2. 将生物多样性保护纳入社会经济部门计划和投资决策中
Mainstreaming biodiversity into socio-economic planning and investment decision-making
3. 加强保护区内的生物多样性保护
Protecting BD inside Nature Reserves
4. 加强保护区外的生物多样性保护和可持续利用
Protecting and sustainably utilising BD lying outside of Nature Reserves

实现项目目标的基本构思

Vision of CBPF

建立一个长期的（10年）统一框架，将涵盖其间GEF分配框架下的全部生物多样性领域资金，并以此推动、规划和协调中国生物多样性保护活动和国际国内相关合作方。It is a single Framework for mobilising, programming and coordinating interventions and partners to biodiversity conservation. This includes GEF and other partners, both national and international. This will be a long-term vision (10 years). Initially, all GEF RAF funding for biodiversity should be firmly within the framework

所有参与方均可在框架下自主开发GEF项目，并因此享受GEF的快速批准程序
All agencies are able to develop GEF proposals in line with the Framework, with a streamlined development/approval mechanisms

建立由政府主导，相关方参与框架下所有项目的共同的监测和评估机制。
There will be a joint over-sight mechanism for the Framework, led by GOC, but with appropriate involvement of investors/contributors. This mechanism will not be involved in individual project development/approval;

GEF作为框架活动主要的启动和引导资金，但政府、双边/多边、非政府组织和私营部门的投入将逐渐超过GEF的资金量。Although GEF is at the core and synergy of the Framework at the outset, all other sources of funding are welcome: Government, bilateral, multi-lateral, NGO, private sector. It is expected that these

目前主要的合作伙伴和活动

Major Partners and Project/Programmes

- 该框架下UNDP/GEF 在中国的相关活动
Relevant UNDP/GEF activities in China
- 中国-欧盟生物多样性保护项目
China-EU Biodiversity Programme
- 中国-TNC生物多样性远景规划项目
China-TNC Biodiversity Blueprint
- 中国-世行保护区项目
China-WB Nature Reserves Programme
- 双边合作开展的活动
Bilateral Cooperation in BD field.
- 有关政府投资开展的活动
Government Investment
- 其它 Others

伙伴关系框架的协调机制

Partnership Coordination

- 中国履约工作协调组：代表政府从宏观政策层面指导、协调和批准重要的决策和项目活动

Support and Decision from CBD Steering Committee/Coordination Working Group

- 中国生物多样性伙伴关系联合工作组机制

Formal mechanism for all partners to coordinate: Joint CBPF Group

- 中国政府-捐资方成果框架协调机制

PRC-Donor Results coordination Framework

- 共同的监测和评估框架机制

Joint M&E framework

项目进度与计划

Footprints and Next Steps

- 2003.03: CBD工作协调组审议批准立项设想
- 2003.11: CBD工作协调组审议项目概念 / Concept Reporting
- 2004.03: GEF批准项目概念 / Concept Approved by GEF
- 2005.06: GEF批准PDF-Bs / PDF-Bs Approved by GEF
- 2005.11: 签署项目文件/Project Documents Signed
- 2005.11: 向CBD工作协调组扩大会议报告项目准备草案 / Draft Workplan Reporting
- 2005.12: 建立项目开发管理办公室/Estab. of PDMO
- 2006.01: 建立项目工作组/Estab. Of Working Groups
- 2006.03: 项目启动会/Inception Workshop
- 2006.11: 项目中期评估 / Mid-term Evaluation
- 2007.07: PDF-B项目结束/Conclusion of PDF-Bs

2007.11: GEF批准框架 / GEF Approved Framework 11 GEF

下一步工作 Next Step

- 构建相关伙伴关系框架/Establish the Framework, and build the related partnerships
- 在框架内设计GEF所支持的活动，全额项目或中型项目（MSPs）/Design GEF supported interventions within the framework, Full Project(s) or MSPs.
- 与国内及国际机构磋商协调，在共同的框架指导下开展活动/To implement relevant activities respectively under the guidance of the framework

谢谢

Thank you